

MARCHÉ

ASSOCIATION CIRCÉ 12 RUE PIERRE ET MARIE CURIE 75005 PARIS Tél. 01 44 07 48 39 mdlp@evous.fr Poesie.Evous.fr

La poésie belge francophone dans le paysage de la poésie mondiale

par Gérald Purnelle

Belgique, terre de poètes : le cliché est toujours d'actualité ! Mais au-delà des formules, qu'est-ce qu'être poète, aujourd'hui, en Belgique francophone ? Que demeure-t-il d'un riche passé dans l'écriture actuelle ? Et où en est la modernité ?



cès. Éternelle question dont il faudrait peut-être sortir, ne serait-ce que pour tenter de voir les choses autrement : et si, au lieu de toujours lorgner vers ce voisin pour situer la poésie francophone de Belgique, on l'abordait pour elle-même, ou en la replaçant dans le

assimilation syncrétique des influences modernes tout au long du XX^e siècle. Un tel passé produit aujourd'hui un paysage multiple, contrasté, riche de formes diverses du fait poétique. Le lyrisme n'a jamais déserté la poésie de Belgique, mais c'est un lyrisme

Écrire en français, c'est appartenir à une certaine francophonie, mais c'est aussi illustrer maintes conceptions de la poésie

paysage bien plus large de la poésie mondiale ? On verrait peut-être que bien des points rapprochent cette poésie d'autres aires, européennes ou plus lointaines. Certes, pour les poètes de Wallonie et de Bruxelles, écrire, c'est d'abord écrire en français, appartenir à une certaine francophonie, mais c'est aussi illustrer maintes conceptions de la poésie, tout à la fois spécifiques et universelles.

Un passé riche et contrasté, fait de symbolisme et de modernisme, de néo-classicisme et de surréalisme, constitue l'héritage des poètes d'aujourd'hui. La poésie belge n'a jamais eu un goût prononcé pour les combats d'avant-gardes et les affrontements théoriques. Il y eut des ruptures et des antagonismes, mais, si l'on met à part la veine surréaliste, qui s'est perpétuée des années vingt aux années soixante et qui constitue une des marques de fabrique de la belgitude, l'évolution du domaine s'est essentiellement caractérisée par une

qui est tantôt fondé sur l'émotion, sa retenue ou sa libération, ou sur l'expérience intime du quotidien, tantôt sur une expression plus réflexive d'un être au monde. Une tendance forte s'est manifestée dès l'après-guerre et surtout à partir des années septante, qui, après Hölderlin, Celan et d'autres figures-modèles, a pris pour voie une certaine approche du réel et du sujet, philosophique chez certains, plus concrète chez d'autres. Cette tendance n'a jamais rien eu d'intellectualisant ; elle reste au contraire fondée sur le choix de dire le monde tel que le sujet l'expérimente ou le pense, dans ses lieux, ses événements, ses habitants aussi. Dans le sillage de personnalités aussi différentes que Fernand Verhesen, François Jacqmin ou Philippe Jones, à ce versant du lyrisme appartiennent Yves Namur, Marc Dugardin, les regrettés Michel Lambiotte et Jean-Luc Wauthier, Jean-Marie Corbusier, Philippe Mathy, Lucien Noullez, Éric

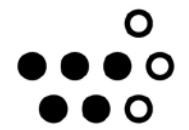
Brogniet. Plus philosophes sont Jacques Sojcher, Christophe Van Rossom ou Serge Núñez Tolin ; c'est ici les limites du langage, de la pensée, de la mémoire ou de l'expression poétique qui sont interrogées.

On comprendra que l'usage des catégories doit rester ouvert, et qu'il n'y a pas de frontière, mais un continuum entre ce type de lyrisme, déjà varié, et l'autre versant, plus intime. Quelles que soient les postures, les formes et les fonctions qui lui prêtent les poètes, le lyrisme contemporain est fondamentalement critique, habité par le doute, ou du moins par la nécessité de chercher sa parole au-delà d'une nostalgie du chant et des formules rebattues. Chacun à sa manière, feu Jean-Claude Pirotte, William Cliff, Guy Goffette, Corine Hoex, Véronique Daine, Carl Norac, Karel Logist, Serge Delaive, Laurent Demoulin, Philippe Lekeuche, Luc Baba, Rose-Marie François, Anne Penders ou Françoise Lison-Leroy expriment leur expérience du quotidien, des relations humaines, du deuil et du monde en connaissance de cause : les pouvoirs de la poésie ne brident pas leur lucidité, cette qualité qui caractérise la position du poète contemporain.

S'il ne subsiste plus de dynamique d'avant-garde depuis les années quatre-vingts, après le repli du surréalisme et l'ère-climax que furent les années septante post-surréalistes (la Belgique sauvage, la revue *Phantomas*, Jacques Izoard, Werner Lambersy), les parcours très différents de quelques fortes

personnalités poétiques maintiennent vivant ce qui pouvait alors relever de la radicalité, de la recherche ou de la subversion. Certes, rien ne rapproche l'humour calemboursque et impertinent de Jean-Pierre Verheggen, le travail opiniâtre de Christian Hubin sur la notion même du langage poétique, ou le matérialisme corporel et verbal d'Eugène Savitzkaya, mais ces voies d'une modernité propre au XX^e siècle montrent que la poésie francophone du XXI^e n'est pas tout entière dévolue à un lyrisme qui reste la tradition centrale de la poésie, même constamment trempée au feu de la modernité. Les modernités sont plurielles.

Quant à l'humour drolatique, porteur d'une vision décalée et distancée du monde, qui était le propre de maint poète surréaliste ou post-surréaliste, >



Wallonie - Bruxelles International.be



> il se retrouve, même sans filiation directe, chez des auteurs tels que Nicolas Ancion, Hubert Antoine ou Pascal Leclercq.

Enfin l'expérimentation, l'ouverture et l'aventure qui font bouger les frontières du fait poétique, se manifestent surtout dans diverses pratiques relevant du domaine de la performance orale : qu'il s'agisse de slam proprement dit, de poésie dite, lue ou « performée », ou de « one-(wo)man-show », on peut nommer Laurence Vielle, Gwenaëlle Stubbe, Vincent Tholomé, Dominique Massaut, Tom Nisse, Anne Versailles, David Giannoni, Vol Au Vent ou Camille Pier. À nouveau il faut souligner l'extrême diversité des démarches, tout en signalant qu'il n'existe guère de divorce entre forme orale et forme écrite de l'écriture poétique, la plupart de ces poètes performeurs, quand ils ne sont pas déjà des poètes « publiés », passant tôt ou tard à l'édition de leurs textes, notamment sous l'égide des éditions Maelström.

On le voit, plusieurs traditions sont inscrites dans les gènes de la poésie belge. Cet héritage se dresse devant les plus jeunes poètes, nouveaux arrivés, qui s'en voient confrontés à la quasi-nécessité d'innover, non seulement dans les formes et les modes, mais dans la conception même de l'écriture poétique. Selon des modes différents et personnels, David Besschops, Antoine Wauters, Alexis Alvarez Barbosa, Nicolas Grégoire, Éric Piette et d'autres travaillent à nouveaux frais la syntaxe, la fabrique des images ou la rhétorique. Leurs vers et leurs proses ont quelque chose de neuf, et souvent de violent. La poésie belge se renouvelle, la relève existe.

L'unité d'un tel champ, si elle existe, est par ailleurs universelle, et témoigne bien de notre temps : le poète d'aujourd'hui, quels que soient son âge et son orientation, est un homme ou une femme qui s'interroge sur soi-même et sur sa place dans le monde, mais aussi sur les propriétés et les limites du langage, ses pouvoirs créateurs et ses pièges. La poésie belge contemporaine porte souvent les marques du désabusement de l'homme, mais elle manifeste aussi, et toujours, un même et différent besoin de voir, de raconter et de dire, l'intime et le monde, les autres et soi, la folie et la raison. G.P.

Gérald Purnelle est professeur à l'université de Liège, où il dirige le Centre informatique de Philosophie et Lettres (CIPL). Ses principaux domaines de recherche sont la métrique française et l'analyse des formes, la statistique textuelle et l'histoire de la poésie francophone de Belgique – disciplines qu'il enseigne, ainsi que l'explication d'auteurs latins en lettres modernes et l'informatique appliquée aux études de lettres. Il est par ailleurs éditeur scientifique de l'œuvre du poète belge Jacques Izoard, et co-directeur d'une collection patrimoniale « Ha ! » au Taillis Pré, dédiée à la réédition de poètes belges.

Wallonie-Bruxelles au 33^e Marché de la Poésie & Périphérie

33^e Marché de la Poésie

Mercredi 10 juin

17 h / William Cliff *Œuvre en progrès*
17 h 30 / Inauguration du Marché
Jacques Darras recevra Geert van Istendael (Flandre) et Gérald Purnelle (Wallonie-Bruxelles) pour une discussion sur la culture et les poésies belges.

20 h / 1^{re} Nuit du Marché

Concert Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)
Kind of Pink (jazz)
21 h 30 / Fermeture

jeudi 11 juin

15 h 30 / Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)
Luuk Gruwez, Miriam Van hee, Guy Goffette, Colette Nys-Mazure, Carl Norac, Lies Van Gasse

17 h / William Cliff Œuvre en progrès

18 h 30 / 2^e Nuit du Marché
Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Lectures avec : Miriam Van hee, Luuk Gruwez, Stefan Hertmans, Pierre-Yves Soucy, Corinne Hoex, Lies Van Gasse
Lectures en français : Philippe Muller et Vincent Vernillat

Concert Belgique (Wallonie-Bruxelles)

20 h 30 / Karim Gharbi (chanson) accompagné par Clément Nourry (guitare)

vendredi 12 juin

15 h 30 / Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)
Rencontre avec : Charles Ducal,

Stefan Hertmans, Pierre-Yves Soucy, Corinne Hoex, Anne Penders

17 h / William Cliff Œuvre en progrès

18 h 30 / 3^e Nuit du Marché

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Lectures avec : Charles Ducal, Véronique Daine, Guy Goffette, Vincent Tholomé, Carl Norac, Werner Lambersy
Lectures en français : Philippe Muller et Vincent Vernillat

samedi 13 juin

16 h / Poésies de Belgique

Rencontre avec : Peter Holvoet-Hansen, Maud Vanhauwaert, Inge Braeckman, Véronique Daine, Vincent Tholomé

17 h / William Cliff Œuvre en progrès

18 h 30 / 4^e Nuit du Marché

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Lectures avec : Peter Holvoet-Hansen, Maud Vanhauwaert, Inge Braeckman, Serge Delaive, Anne Penders, Colette Nys-Mazure, Jean-Pierre Verheggen
Lectures en français : Philippe Burin des Roziers

Concert Belgique (Wallonie-Bruxelles)

20 h / El Toto Café
Samir (guitare, mandolines, ukulélé, voix) et Joachim (accordéon diatonique, percussions, mélodica, voix)

dimanche 14 juin

17 h / Poésie de Belgique

Rencontre avec : Serge Delaive, Werner Lambersy, Guy Goffette, Jean-Pierre Verheggen

Pendant les 4 jours du Marché, vous retrouverez un stand Wallonie-Bruxelles en 209/516.

Périphérie du 33^e Marché

MARDI 19 MAI 20 h

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Lancement de l'invitation belge au Marché de la Poésie, à Bruxelles. Soirée animée par Jacques Darras, avec : Antoine Boute, William Cliff, Maxime Coton, Elke de Rijcke, Annemarie Estor, Roland Jooris, Werner Lambersy, Delphine Lecompte, Miriam Van hee, Laurence Vielle.

Poème 2 (Bruxelles)

MARDI 19 MAI AU JEUDI 25 JUIN

« André Balthazar &... »

Exposition de photographies en hommage au fondateur du Daily Bul récemment disparu
Librairie Wallonie-Bruxelles (Paris 4^e)

MERCREDI 20 MAI 20 h

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Lancement des Périphéries belges du Marché de la Poésie, à Paris, en compagnie des poètes de Flandre et de Wallonie-Bruxelles. Présentation par David Giannoni (éditeur d'une anthologie bilingue, *Belgium Bordello*, pour les éditions Maëlstrom).

Une soirée animée par Jacques Darras, avec : Hilde Keteleer, Karel Logist, Dominique Massaut, Jan Mysjkin, Michaël Vandebriel, Anne Versailles.
Délégation générale Wallonie-Bruxelles (Paris 7^e)

MERCREDI 27 MAI 20 h

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles)

Avec Jacques Sojcher, Éric Brogniet, Pascal Leclercq
Centre Wallonie-Bruxelles (Paris 4^e)

VENREDI 29 MAI 19 h

Poètes en résonances

Laurence Vielle et Jacques Demarcq accompagnés de Gaël Ascal (contrebasse).

Poètes en résonances (Paris 18^e)

JEUDI 4 JUIN 20 h

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles)

Hommage à des poètes disparus par leurs contemporains. Gérald Purnelle pour Jacques Izoard et François Jacqmin / Philippe Lekeuche pour Henry Bauchau / Jacques Darras pour Gaston Coppère / Éric Piette pour Jean-Claude Pirotte. Lectures : Jean-Luc Debattise
Maison de la Poésie/Scène littéraire (Paris 3^e)

MARDI 23 JUIN 19 h

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles)

Carte blanche à Jacques Darras

Diffusion de la création sonore réalisée par Mélanie Godin (Midis de la Poésie) et Vincent Matyn Jacques Darras, un poète français chez les Belges Jacques Darras reçoit : Tom Nisse, Maxime Hanchir, Luvan, Camille Pier/Nestor et Mochélan
Centre Wallonie-Bruxelles (Paris 4^e)

MERCREDI 24 JUIN 19 h

132^e Dîner Grabinoulor

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Avec Marcel Moreau, Jean-Pierre Verheggen et Paul Demets. Soirée animée par Philippe Muller et Vincent Vernillat

Restaurant My South Africa (Montreuil)

JEUDI 25 JUIN 20 h

Poésies de Belgique (Wallonie-Bruxelles & Flandre)

Soirée de clôture. Avec Eugène Savitzkaya, Philippe Cloes et Nicolas Paternotte (musicien), Andy Fierens et Paul Demets.
Centre Wallonie-Bruxelles (Paris 4^e)



MERCREDI 10 JUIN
20 h
1^{re} Nuit du Marché

Kind of Pink
Concert Belgique
(Wallonie-Bruxelles & Flandre)



JEUDI 11 JUIN
20 h 30
2^e Nuit du Marché

Karim Gharbi
Concert Belgique
(Wallonie-Bruxelles)



SAMEDI 13 JUIN
20 h
4^e Nuit du Marché

El Toto Café
Concert Belgique
(Wallonie-Bruxelles)